

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
 MINISTERE DE L' ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
 مديرية التعاون و التبادل ما بين الجامعات
 DIRECTION DE LA COOPERATION ET DES ECHANGES INTER - UNIVERSITAIRES.
 نيابة مديرية التكوين و تحسين المستوى بالخارج و الإدماج
 SOUS DIRECTION DE LA FORMATION DU PERFECTIONNEMENT
 A L'ETRANGER ET DE L'INSERTION

ملف التكوين في الخارج
 DOSSIER DE FORMATION A L'ETRANGER

PHOTOGRAPHIE
 D'IDENTITE

(A COLLER)

البلد المستقبل
 PAYS
 D'ACCUEIL
 الشعبة
 DISCIPLINE

تاريخ الإرسال
 DATE D'ENVOI
 EN FORMATION

200...../200.....

RENSEIGNEMENTS

1 - RENSEIGNEMENTS D'ETAT CIVIL :

Nom : الاسم
 Nom de jeune fille :
 Prénoms : اللقب
 Date et lieu de naissance: تاريخ و مكان الإزدياد
 Nationalité : الجنسية
 Adresse : العنوان
 Situation de famille : الوضعية العائلية
 Nombre d'enfants : عدد الأطفال
 N° Téléphone : رقم الهاتف
 Institut : المعهد
 Université d'origine :

Formation : POST-UNIVERSITAIRE تكوين ما بعد الجامعي
 Université d'accueil : جامعة الإستقبال
 Diplôme initial : الشهادة الأصلية
 Diplôme à préparer : الشهادة المحضرة
 Durée normale : المدة العادية

SCOLARITE (خاص بالإدارة)

Année السنة	Résultats النتائج

BOURSE et COMPLEMENTS المنح و الإضافات

التاريخ Date	السنة أو الفترة Année ou Période	المبلغ Montant

نهاية المنحة

Fin de bourse

Définitive

ملاحظات

OBSERVATIONS

Situation vis à vis du service National :

غير معني
Non concerné

في حالة تأجيل
Sursitaire :

الوضعية إزاء الخدمة الوطنية

أتم الخدمة
Service accompli

II - SITUATION PROFESSIONNELLE :

Emploi actuel : الوظيفة الحالية :

Grade : الرتبة Fonction : الوظيفة :

Date de recrutement : تاريخ التعيين : Date de titularisation : تاريخ الترسيم :

III - ETUDES ACCOMPLIES

الدراسة التي تم القيام بها

Etudes Supérieures

الدراسات العليا

Titre d'accès : شهادة الدخول Date d'obtention : تاريخ الحصول عليها

السنوات ANNEE	الإمتحانات التي شاركت فيها Examens subis avec succès	لغة الدراسة Langue d'étude	الملاحظة Mention	المؤسسة Etablissement

OUVRAGES, PUBLICATIONS, BREVETS : مؤلفات منشور :

Niveau de connaissance en Langue Nationale I II III

مستوى التمكن من اللغة العربية

Degré de connaissance en Langue Etrangère :

درجة التمكن من اللغات الأجنبية

الانجليزية Anglais	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الفرنسية Français	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الألمانية Allemand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
الإسبانية Espagnol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الإيطالية Italien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الروسية Russe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	TB	B	P		TB	B	P		TB	B	P
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	TB	B	P		TB	B	P		TB	B	P

Situation au cours de la présente année universitaire :

الوضعية خلال السنة الجارية

Etudes suivies : الدراسة المتبعة :

Etablissement : المؤسسة :

Examens préparés : الامتحانات المحضرة : Résultats : النتائج

Êtes-vous inscrit (e) en post-graduation ? Oui Non لا نعم هل أنتم مسجلون في ما بعد التدرج ؟

Si oui préciser la filière : إذا كانت الإجابة نعم : الشعبة

Etablissement : المؤسسة :

La date d'inscription : تاريخ التسجيل :

Date d'achèvement : تاريخ نهاية الدراسة :

Avez-vous déjà bénéficié d'une bourse d'études à l'étranger ?

هل استفدتم من منحة دراسية بالخارج ؟

Oui Non لا نعم

Si oui préciser la date de départ : حدد تاريخ الذهاب ؟

La durée de formation : مدة التكوين ؟

Financée par : التمويل من طرف ؟

IV - ETUDES ENVISAGEES

التخصص :
الشهادات المحضرة :
مدة الدراسات :
لغة الدراسة :
مؤسسة الإستقبال :
بلد الإستقبال :
المخبر :
مدير البحث :

V - ENGAGEMENT DU CANDIDAT :

تعهد المترشح :

Je soussigné M.

أنا الممضى أسأله

Déclare sur l'honneur que :

أصرح بشرفي :

- Tous les renseignements indiqués ci-dessus sont exacts.
- Ne pas avoir bénéficié d'une formation à l'étranger de durée supérieure à six (06) mois depuis trois années .

- عن صحة المعلومات المشار إليها أعلاه .
أنني لم أستفيد من تكوين بالخارج

Et m'engage en outre :

- A suivre la formation pour laquelle ma candidature a été acceptée.
- A adresser périodiquement à mon organisme d'envoi les documents justifiant la progression de ma formation.
- A ne pas modifier de mon propre chef l'orientation retenue pour ma formation.
- A respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur en matière de formation à l'étranger.

تفوق مدته 6 أشهر منذ ثلاثة سنوات وأتعهد كذلك أن :
- أتبع التكوين الذي رشحت من أجله
- أرسل دوريا للمؤسسة المكونة الوثائق الخاصة بمدى تقديمي في الدراسة
أن لا أغير بمحض إرادتي فرع التكوين الذي أرسلت من أجله .
- أن أحترم الأحكام القانونية و التنظيمية المعمول بها في مجال التكوين بالخارج .

fait à le

حرر ب في

SIGNATURE,

الإمضاء

En Date du : بتاريخ :

Avis motivé du président de la Conférence

قرار رئيس الندوة الجهوية :

Regionale - centre Est - Ouest

الوسط - الشرق - الغرب

En date du : بتاريخ :

Avis de la Commission Ministérielle

قرار اللجنة الوزارية :

En date du : بتاريخ :

► **CONSTITUTION DU DOSSIER DE CANDIDATURE** ◀

Etudiants (*)	Enseignants
<p>A) <u>Dossier administratif (M.E.S.R.S.):</u> (en trois (03) exemplaires)</p> <ul style="list-style-type: none">- Imprimé de demande de bourse à l'étranger visé par le chef d'établissement et le président de la Conférence Régionale des Universités + 2 photos.- Attestation de Major de promotion en deux exemplaires.- Un extrait de naissance.- Copies légalisées des relevés de notes et les certificats de scolarités du cursus universitaire.- Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac , Ingénieur , Licence , D.E.S. etc....).- Deux lettres de recommandation de deux professeurs différents, précisant les objectifs de la formation- Photocopie des cinq premières pages du passeport.- Contrat de formation.- 2 enveloppes timbrées libellées à l'adresse de l'intéressé.- Fiche de vœux (pays d'accueil). <p>B) <u>Dossier propre au pays d'accueil :</u> (en trois (03) exemplaires et traduit en langue française)</p> <ul style="list-style-type: none">- Imprimé de demande de bourse à l'étranger + 03 photos- Extrait de naissance.- Attestation de Major de promotion.- Copies légalisées des relevés de notes et les certificats de scolarités du cursus universitaire.- Copies légalisées des diplômes obtenus (Bac ,Ingénieur ;Licence ;D.E.S. etc....).- Deux lettres de recommandation de deux professeurs différents, précisant les objectifs de la formation.- Lettre de motivation personnelle.- Thème de la formation souhaitée	<p>A) <u>Dossier administratif (M.E.S.R.S.):</u> (en trois (03) exemplaires)</p> <ul style="list-style-type: none">○ Demande manuscrite motivée.○ Curriculum Vitae .+ Trois (03) Photos○ Extrait de naissance.○ Copie du P.V. de la première installation.○ Copie de l'arrêté de titularisation.○ Copie des certificats d'inscription en Doctorat en Algérie.○ Etat d'avancement des travaux de recherche visé par le directeur de recherche en Algérie et à l'étranger attestant que le candidat est en voie de finalisation de thèse de Doctorat.○ Original de la lettre d'accueil dans une institution universitaire ou de recherche à l'étranger.○ Attestation de non bénéficiaire d'une bourse d'études d'une durée égale ou supérieure à six (06) mois à l'étranger et une attestation sur l'honneur du candidat attestant ne pas avoir bénéficié d'une bourse d'études résidentielle.○ Imprimé de demande de bourse visé par le chef d'établissement, le doyen de la faculté et le président du conseil scientifique de l'établissement.○ Canevas○ Engagement de retour. <p>B) <u>Dossier propre au pays d'accueil :</u> Uniquement pour le programme B.A.F. Catégorie "B" (en (03) exemplaires et traduit en langue française)</p>

(*) Les candidats retenus doivent obligatoirement compléter leurs dossiers de candidatures par le dernier relevé de notes et le diplôme (ou Attestation provisoire de Succès) dès leurs obtentions - avant fin Juin de l'année en cours.

« Aucune suite ne sera donnée à un dossier incomplet. »